

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
французской филологии



Алексеева Е.А.  
01.04.2024

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
Б1.О.03 Иностранный язык (французский)

- 1. Код и наименование специальности:** 40.05.04 Судебная и прокурорская деятельность
- 2. Специализация:** прокурорская деятельность
- 3. Квалификация выпускника:** юрист
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра французской филологии
- 6. Составители программы:** Черепкова Нина Михайловна, к.филол. н., доцент
- 7. Рекомендована:** научно-методическим советом факультета романо-германской филологии, протокол №8 от 01.04.2024
- 8. Учебный год:** 2024/2025, 2025/2026      **Семестр(-ы):** 1,2,3,4
- 9. Цели и задачи учебной дисциплины:**

Цели освоения учебной дисциплины:

  - повышение уровня владения ИЯ, достигнутого в средней школе, овладение иноязычной коммуникативной компетенцией на уровне А2+ для решения коммуникативных задач в социально-культурной, учебно-познавательной и деловой сферах иноязычного общения;
  - обеспечение основ будущего профессионального общения и дальнейшего успешного самообразования.

Основные задачи дисциплины дифференцируются в зависимости от следующих двух аспектов, в которых изучается иностранный язык:

1) аспект «Общий язык», который реализуется в основном на 1-м и частично на 2-м курсе. В этом аспекте основными задачами являются: развитие навыков восприятия звучащей (монологической и диалогической) речи, навыков устной разговорно-бытовой речи, навыков чтения и письма;

2) аспект «Язык для специальных целей» реализуется в основном на 2-м курсе и частично на 1-м. В этом аспекте решаются задачи: развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия), навыков чтения специальной литературы с целью получения профессиональной информации, знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода по профессии, развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки по профессии.

### 10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Учебная дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части блока Б1 «Дисциплины (модули)».

Приступая к изучению данной дисциплины, обучающиеся должны иметь подготовку по французскому языку в объёме программы средней школы. У студентов должны быть сформированы компетенции: способность и готовность к реальному иноязычному общению в различных ситуациях, сформированы коммуникативные и социокультурные умения в соответствии с принятыми нормами в странах изучаемого языка.

Обучающиеся должны уметь использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении.

**11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:**

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1	Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения	Знать: особенности устного и письменного иноязычного общения в профессиональной сфере.  Уметь: оформлять иноязычное речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемым к различным типам и видам профессионального общения.  Владеть: стратегиями вербального и невербального иноязычного общения в академической и профессиональной сферах.
		УК-4.5	Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения	Знать: особенности языкового оформления иноязычной речи в академической и профессиональной сферах общения.  Уметь: оформлять иноязычное речевое высказывание в академической и профессиональной сферах в соответствии с фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами, принятыми в данных сферах общения.  Владеть: приемами самостоятельной познавательной деятельности на иностранном языке в бытовой, социально-культурной, учебно-познавательной и деловой сферах ино-

				язычного общения (поиск, критический анализ и обобщение значимой информации); стратегиями представления результатов данной деятельности в различных формах устных и письменных текстов (на иностранном языке и/или в изложении на родном языке).
--	--	--	--	--

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах (в соответствии с учебным планом) — 8 ЗЕТ / 288 часов.**

**Форма промежуточной аттестации:** (зачет/экзамен) – зачет (2, 3 семестры), экзамен (4 семестр).

### 13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость				
	Всего	По семестрам			
		1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
Аудиторные занятия	<b>128</b>	<b>32</b>	<b>32</b>	<b>32</b>	<b>32</b>
в том числе:	лекции	0	0	0	0
	практические	128	32	32	32
	лабораторные	0	0	0	0
Самостоятельная работа	<b>124</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	<b>40</b>	<b>40</b>
в том числе: курсовая работа (проект)	0	0	0	0	0
Форма промежуточной аттестации	36 экзамен	0	зачет	зачет	36 экзамен
<b>Итого:</b>	<b>288</b>	<b>54</b>	<b>54</b>	<b>72</b>	<b>108</b>

#### 13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
<b>1. Практические занятия</b>			
<b>1 курс</b>			
1	Сфера повседневного общения	Семейные традиции. Уклад жизни. Дом, жилищные условия. Взаимоотношения в семье. Семейные обязанности. Устройство городской квартиры/загородного дома. Досуг и развлечения в семье. Семейные путешествия. Семейные праздники. Досуг в будние и выходные дни. Семейные традиции и их сохранение. Выбор профессии и учебного заведения. Текущая аттестация. Покупки. Предпочтения в еде. Еда дома и вне дома. Покупка продуктов. Здоровое питание. Традиции русской и других национальных кухонь. Рецепты приготовления различных блюд. Промежуточная аттестация (зачет).	Электронный учебный курс по дисциплине «Иностранный язык для неспециальных факультетов (французский)» <a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=5945">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=5945</a> Образовательный портал «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle, <a href="https://edu.vsu.ru/">https://edu.vsu.ru/</a> ).
2	Социально-культурная сфера общения	Роль иностранного языка в современном мире. Современные языки международного общения. Облик города/деревни в различных странах мира. Типы жилищ, досуг и работа людей в городе и деревне. Национальные традиции и обычаи России/стран изучаемого языка/других стран мира. Родной край. Родная страна. Россия. До-	Электронный учебный курс по дисциплине «Иностранный язык для неспециальных факультетов (французский)»

		<p>стопримечательности разных стран. Международный туризм. Путешествия и туризм как средство культурного обогащения личности. Текущая аттестация.</p> <p>Мировые достижения в искусстве (музыка, танцы, живопись, театр, кино). Выдающиеся деятели искусства разных эпох, стран и культур.</p> <p>Крупнейшие музеи мира. Здоровье. Здоровый образ жизни. Спорт и фитнес. Зимние и летние виды спорта. Мир природы, охрана окружающей среды. Флора и фауна в различных странах мира. Научно-технический прогресс и его достижения в сфере информационных технологий.</p> <p>Промежуточная аттестация (зачет).</p>	<p><a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=5945">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=5945</a></p> <p>Образовательный портал «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle, <a href="https://edu.vsu.ru/">https://edu.vsu.ru/</a>)</p>
<b>2 курс</b>			
3	Учебно-познавательная (академическая) сфера общения	<p>Высшее образование в России и за рубежом. Мой вуз. История и традиции моего вуза. Известные учёные и выпускники моего вуза. Студенческая жизнь в России и за рубежом. Студенческие международные контакты: научные, профессиональные, культурные. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов. Выбор профессии и выбор учебного заведения.</p> <p>Текущая аттестация.</p> <p>Летние образовательные и ознакомительные программы. Возможности дальнейшего продолжения образования. Особенности учебного процесса в разных странах. Конкурсы, гранты, стипендии для студентов в России и за рубежом.</p> <p>Академическая активность.</p> <p>Промежуточная аттестация (зачет)</p>	<p>Электронный учебный курс по дисциплине «Иностранный язык для не-специальных факультетов (французский)»</p> <p><a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=5945">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=5945</a></p> <p>Образовательный портал «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle, <a href="https://edu.vsu.ru/">https://edu.vsu.ru/</a>)</p>
4	Введение в профессиональную сферу общения	<p>Изучаемые дисциплины, их проблематика, основные сферы деятельности в данной профессиональной сфере. Выдающиеся личности данной науки. Квалификационные требования к специалистам данной профессиональной области в России и за рубежом. Составление аннотации, понимание диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации.</p> <p>Текущая аттестация.</p> <p>Особенности научного стиля. Доклад. Составление аннотации, понимание диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации. Составление делового письма. Официально-деловой стиль. Написание тезисов доклада. Составление документов для получения научных грантов и стипендий.</p> <p>Промежуточная аттестация (экзамен).</p>	<p>Электронный учебный курс по дисциплине «Иностранный язык для не-специальных факультетов (французский)»</p> <p><a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=5945">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=5945</a></p> <p>Образовательный портал «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle, <a href="https://edu.vsu.ru/">https://edu.vsu.ru/</a>).</p>

### 13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)			Всего
		Практические	Самостоятельная работа	Экзамен	
1	Сфера повседневного общения	32	22		54

2	Социально-культурная сфера общения	32	22		54
3	Учебно-познавательная (академическая) сфера общения	32	40		72
4	Введение в профессиональную сферу общения	32	40	36	108
	Итого:	<b>128</b>	<b>124</b>	<b>36</b>	<b>288</b>

#### 14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Освоение дисциплины «Иностранный язык (французский)» предполагает не только обязательное посещение обучающимися аудиторных (практических) занятий и активную работу на них, но и самостоятельную учебную деятельность, на которую отводится в 1 и 2 семестрах по 22 часа, в 3 и 4 семестрах по 40 часов, а также самостоятельную работу при подготовке к промежуточной аттестации – экзамену (отводится 36 часов в 4 семестре).

Для успешного освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)» студент должен иметь базовую подготовку по иностранному языку в объеме средней школы.

Практические занятия – главное звено дидактического цикла обучения. Учитывая специфику дисциплины «Иностранный язык (французский)» на неязыковых факультетах, практические занятия являются единственно возможной и необходимой формой аудиторной работы.

Цель практических занятий – формирование у студентов ориентировочной основы для последующего усвоения материала методом самостоятельной работы. Для того чтобы добиться успеха в изучении иностранного языка, необходимо заниматься языком систематически. Эффективность практических занятий в значительной степени определяется правильным выбором одной из учебно-образовательных технологий, которые служат реализации познавательной и творческой активности студентов в учебном процессе. Таким образом, в процессе освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)» применяются современные образовательные технологии, дающие возможность повышать качество образования, более эффективно использовать учебное время.

Технологии, применяемые в учебном процессе:

- *личностно-ориентированная технология*, которая предполагает раскрытие индивидуальности каждого студента в процессе обучения иностранному языку в высшей школе. Цель такого обучения состоит в создании системы психолого-педагогических условий, позволяющих работать с каждым студентом с учетом его индивидуальных познавательных возможностей, потребностей и интересов;

- *технология проблемного обучения* представляет собой создание в учебной деятельности проблемных ситуаций и организацию активной самостоятельной деятельности студентов, в результате чего происходит творческое овладение знаниями, умениями, навыками;

- *технология проектных методов обучения* представляет собой работу по развитию индивидуальных творческих способностей студентов, умению осознанно подходить к профессиональному самоопределению через дисциплину «Иностранный язык (французский)»;

- *технология исследовательских методов* дает возможность студентам самостоятельно пополнять свои знания, глубоко вникать в изучаемую проблему и предполагать пути ее решения, что важно при формировании мировоззрения, в том числе на иностранном языке;

- *технология использования игровых методов (ролевых игр)* способствует расширению кругозора, развитию познавательной деятельности, формированию определенных умений и навыков, необходимых в практической деятельности специалиста;

- *технология обучения в сотрудничестве (командная, групповая работа)* рассматривает сотрудничество как идею совместной развивающей деятельности;

- *информационно-коммуникационные технологии* позволяют обогащать содержание обучения иностранному языку через доступ в Интернет.

В процессе обучения иностранному языку используются интерактивные методы, т.к. они способствуют активному взаимодействию обучающихся не только с преподавателем, но и друг с другом. Они также нацелены на доминирование активности учащихся в процессе обучения. Эти методы предполагают со-обучение (коллективное, обучение в сотрудничестве), причем и обуча-

ющийся, и педагог являются субъектами учебного процесса. На практических занятиях используются следующие виды интерактивных методов:

- *ролевая игра* применяется на практических занятиях как форма обучения и контроля с целью активизации речемыслительной деятельности студентов, расширения кругозора и обогащения лексического запаса, воспитания культуры общения, тренировки неподготовленной (спонтанной) речи. Возможно использование таких форм проведения ролевых игр, как презентация, интервью, конференция, совещание и др.;

- *моделирование коммуникативных ситуаций*. Целью этого метода является активизация процесса реализации речевого поведения собеседников в зависимости от тех социально-коммуникативных условий, в которых они оказываются. Использование моделирования позволяет студентам легко входить в контакт с партнерами по общению, находить взаимопонимание и чувствовать их поддержку, смело выражать свои эмоции и чувства, стимулирует формирование нравственных ценностей и мировоззрения обучающихся; актуализирует процесс овладения основными профессиональными и коммуникативными компетенциями, позволяет самостоятельно мыслить и принимать решения;

- *проведение дискуссий*. Цель этого метода – достижение практического владения средствами иностранного языка, позволяющего использовать их для осуществления эффективной коммуникации в профессиональном общении и кросскультурной среде. Применение данного метода формирует у обучающихся лингвистические компетенции, позволяющие свободно комментировать, сравнивать и интерпретировать статистически значимую информацию, вести ситуативную беседу в рамках определенной темы, совершенствовать навыки ведения дискуссии по профессиональным проблемам;

- *презентация*. Качественная презентация зависит от следующих параметров: постановки темы, цели и плана выступления; определения продолжительности представления материала; адресованности материала; интерактивных действий выступающего (включение в обсуждение слушателей); манеры представления презентации: соблюдение зрительного контакта с аудиторией, выразительность; наличие иллюстраций (не перегружающих изображаемое на экране), ключевых слов.

Перечисленные выше интерактивные методы обучения сопровождаются комплектом учебных материалов, необходимых для их реализации.

Особенностью изучения иностранного языка является то, что большая часть языкового материала должна прорабатываться самостоятельно. Самостоятельная работа является неотъемлемой частью обучения иностранному языку. На этот вид работы отводится не менее 50% от общего объема часов (трудоемкости дисциплины).

На самостоятельное изучение выносятся задания, направленные на:

- закрепление фонетических, грамматических и лексических языковых средств, необходимых для формирования профессиональной коммуникативной компетенции;

- понимание устной и письменной речи в различных несложных коммуникативных ситуациях;

- работу с электронными специальными словарями и энциклопедиями, с электронными образовательными ресурсами;

- овладение и закрепление основной терминологии по направлению подготовки;

- работу со специальной литературой как способом приобщения к последним мировым научным достижениям в профессиональной сфере;

- основные приемы составления аннотаций и написания рефератов.

Самостоятельная работа может быть аудиторной (выполнение отдельных заданий на практических занятиях) и внеаудиторной. Все выполняемые студентами самостоятельно задания подлежат последующей проверке преподавателем для получения допуска к зачету / экзамену. Для выполнения самостоятельной работы используются следующие дидактические средства.

1. Учебники и учебные пособия.

2. Мультимедийные средства: работа в сети Интернет (использование обучающих программ и учебных сайтов, электронных образовательных ресурсов).

3. Аутентичные материалы.

В процессе изучения дисциплины «Иностранный язык (французский)» предусмотрены следующие формы контроля по овладению общекультурными компетенциями: текущий, промежуточный контроль (зачет и экзамен), контроль самостоятельной работы студентов.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде устного опроса студентов на практических занятиях, в виде письменных проверочных работ по текущему материалу, а также в

виде сетевого тестирования в рамках контрольных точек, проводимых в соответствии с графиками учебного процесса. Устные ответы и письменные работы студентов оцениваются. Оценки доводятся до сведения студентов. Результаты тестирования суммируются с баллами, полученными по остальным формам контроля, и выставляются в рейтинговые ведомости.

Промежуточный контроль осуществляется в форме зачета или экзамена (в зависимости от того, какая форма контроля предусмотрена учебным планом) в конце семестра.

Контроль самостоятельной работы студентов осуществляется в течение всего семестра. Преподаватель определяет формы контроля самостоятельной работы студентов в зависимости от содержания разделов и тем, выносимых на самостоятельное изучение. Такими формами могут являться: тестирование, видеопрезентации, проектные технологии (страноведческий коллаж, представление проспекта по заданной теме), участие в работе студенческих научно-практических конференций на иностранном языке и т.д. Результаты контроля самостоятельной работы студентов учитываются при осуществлении промежуточного контроля по дисциплине.

## 15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

### а) основная литература:

№ п/п	Источник
01	Автандилова, Е.М. Французский язык для обучающихся по направлению подготовки «Юриспруденция»=LE FRANÇAIS DE DROIT : учебное пособие / Е.М. Автандилова, С.М. Кравцов ; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2017. – 148 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=499488">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=499488</a>
02	Французский язык для неязыковых факультетов [Электронный ресурс] : учебное пособие. Ч. 1 / Н. М. Черепкова, М. В. Агасандова ; Воронеж. гос. ун-т. — Электрон. текстовые дан. — Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2021. — Загл. с титул. экрана. — Режим доступа: для зарегистрированных читателей ВГУ. — Текстовый файл. — <URL: <a href="http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m21-85.pdf">http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m21-85.pdf</a> >.
03	Французский язык для неязыковых факультетов : учебное пособие. Ч. 2 / Н. М. Черепкова, М. В. Агасандова ; Воронежский государственный университет - Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2022 - 1 файл (221,9 Кб) - Загл. с титул. Экрана - Режим доступа: для зарегистрированных читателей ВГУ - URL : <a href="http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m22-81.pdf">http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m22-81.pdf</a> - Текст : электронный
04	Французский язык для неязыковых факультетов : учебное пособие. Ч. 3 / Н. М. Черепкова, М. В. Агасандова ; Воронежский государственный университет - Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2023 - 1 файл (221,9 Кб) - Загл. с титул. Экрана - Режим доступа: для зарегистрированных читателей ВГУ - URL : <a href="https://lib.vsu.ru/?p=2">https://lib.vsu.ru/?p=2</a> - Текст : электронный.
05	Онлайн-курс – «Иностранный язык для неспециальных факультетов (французский)» <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5945">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5945</a>

### б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
01	Багана, Ж. Le Français des Affaires=Деловой французский язык : учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2016. – 262 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=83083">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=83083</a>
02	Тюрина, О.В. Образование во Франции: традиции и инновации (для бакалавров гуманитарных направлений подготовки) : [16+] / О.В. Тюрина, Л.В. Дудникова ; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2019. – 94 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=577922">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=577922</a>
03	Скорик, Л.Г. Histoire de France. Cours de civilisation française : учебное пособие / Л.Г. Скорик ; сост. Л.Г. Скорик ; Московский педагогический государственный университет. – Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2016. – 132 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=469712">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=469712</a>

### в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

№ п/п	Ресурс
01	Электронно-библиотечная система "Лань" <a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>

02	Электронно-библиотечная система "Университетская библиотека online" <a href="http://biblioclub.ru/">http://biblioclub.ru/</a>
03	Национальный цифровой ресурс "РУКОНТ" <a href="http://rucont.ru">http://rucont.ru</a>
04	Электронно-библиотечная система "Консультант студента" <a href="http://www.studmedlib.ru">http://www.studmedlib.ru</a>
05	Электронная библиотека Зональной научной библиотеки Воронежского госуниверситета <a href="https://lib.vsu.ru/">https://lib.vsu.ru/</a>
06	Онлайн-курс – «Иностранный язык для неспециальных факультетов (французский)» <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5945">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5945</a>

## 16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы.

№ п/п	Источник
1	Французский язык для неязыковых факультетов [Электронный ресурс] : учебное пособие. Ч. 1 / Н. М. Черепкова, М. В. Агасандова ; Воронеж. гос. ун-т. — Электрон. текстовые дан. — Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2021. — Загл. с титул. экрана. — Режим доступа: для зарегистрированных читателей ВГУ. — Текстовый файл. — <URL: <a href="http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m21-85.pdf">http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m21-85.pdf</a> >.
2	Французский язык для неязыковых факультетов : учебное пособие. Ч. 2 / Н. М. Черепкова, М. В. Агасандова ; Воронежский государственный университет - Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2022 - 1 файл (221,9 Кб) - Загл. с титул. Экрана - Режим доступа: для зарегистрированных читателей ВГУ - URL : <a href="http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m22-81.pdf">http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m22-81.pdf</a> - Текст : электронный
3	Французский язык для неязыковых факультетов : учебное пособие. Ч. 3 / Н. М. Черепкова, М. В. Агасандова ; Воронежский государственный университет - Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2023 - 1 файл (221,9 Кб) - Загл. с титул. Экрана - Режим доступа: для зарегистрированных читателей ВГУ - URL : <a href="https://lib.vsu.ru/?p=2">https://lib.vsu.ru/?p=2</a> - Текст : электронный.
4	Багана, Ж. Le Français des Affaires=Деловой французский язык : учебное пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2016. – 262 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=83083">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=83083</a>
5	Григорьевская А.С. Актуальность комплексного подхода в исследовании перевода специального (юридического) текста / А.С. Григорьевская // Культурная жизнь Юга России. – 2008. – №2 (27) – URL : <a href="https://cyberleninka.ru/article/n/aktualnost-kompleksnogo-podhoda-v-isledovanii-perevoda-spetsialnogo-yuridicheskogo-teksta/viewer">https://cyberleninka.ru/article/n/aktualnost-kompleksnogo-podhoda-v-isledovanii-perevoda-spetsialnogo-yuridicheskogo-teksta/viewer</a> - Текст : электронный.
6	Мешкова И.Н. Некоторые особенности официально-делового стиля французского языка в правовой сфере / И.Н. Мешкова // Вестник РУДН, серия Юридические науки. –2013. –№3 – URL : <a href="https://cyberleninka.ru/article/n/nekotorye-osobennosti-ofitsialno-delovogo-stilya-frantsuzskogo-yazyka-v-pravovoy-sfere/viewer">https://cyberleninka.ru/article/n/nekotorye-osobennosti-ofitsialno-delovogo-stilya-frantsuzskogo-yazyka-v-pravovoy-sfere/viewer</a>
7	Онлайн-курс – «Иностранный язык для неспециальных факультетов (французский)» <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5945">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5945</a>

## 17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение:

Учебная дисциплина реализуется с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, используется электронный курс

Онлайн-курс – «Иностранный язык для неспециальных факультетов (французский)» <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5945> Образовательный портал «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle, <https://edu.vsu.ru/>).

## 18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

При реализации учебной дисциплины используется следующее программное обеспечение:

WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdmc;

OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc;

WinSvrStd 2012 RUS OLP NL Acdmc 2Proc;

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Расширенный Russian Edition;



Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ;  
 СПС «ГАРАНТ-Образование»;  
 СПС «Консультант Плюс» для образования.

Лингафонный кабинет для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (г. Воронеж, пл. Ленина, 10, ауд. 714): специализированная мебель, телевизор «Philips»28, видеомэгафитон Thomson, магнитофоны «Panasonic» (3 шт.), видеоплеер «Tyson», DVD плеер Pioneer, магнитола с плеером Panasonic, компьютер (монитор Samsung, процессор ASUS, принтер HP Laser Jet 1320, копировальный аппарат «Sharp» AR-55/6.

Аудитория для групповых и индивидуальных консультаций, помещение для самостоятельной работы (г. Воронеж, пл. Ленина, 10, ауд. 402): специализированная мебель, компьютеры (мониторы Samsung, системные блоки ASUS H11 (13 шт.).

Помещение для самостоятельной работы (г. Воронеж, пл. Ленина, 10, ауд. 502): специализированная мебель, компьютеры (мониторы Samsung, системные блоки ASUS H11 (13 шт.).

### 19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций.

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Сфера повседневного общения	УК-4	УК-4.1 УК-4.5	Практические задания в рамках занятий
2.	Социально-культурная сфера общения	УК-4	УК-4.1 УК-4.5	Практические задания в рамках занятий
3	Учебно-познавательная (академическая) сфера общения	УК-4	УК-4.1 УК-4.5	Практические задания в рамках занятий
4	Введение в профессиональную сферу общения	УК-4	УК-4.1 УК-4.5	Практические задания в рамках занятий
<b>Промежуточная аттестация № 1</b>				<b>КИМ № 1</b>
<b>Промежуточная аттестация № 2</b>				<b>КИМ № 2</b>
<b>Промежуточная аттестация № 3</b>				<b>КИМ № 3</b>

### 20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

#### 20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

- контрольная работа по сфере повседневного общения – монолог-размышление,
- контрольная работа по социально-культурной сфере общения - сочинение,
- контрольная работа по академической сфере общения – презентация,
- контрольная работа по профессиональной сфере общения - реферат.

#### Пример монологического высказывания (устно)

На французском языке подготовить монолог-размышление «Семейные традиции и их сохранение». В изложении своих мыслей учесть: логику (вступление, развитие, заключение); лексико-грамматические нормы французского языка, опираясь на текущие учебные материалы; время звучания 1- 2 минуты.

### Пример сочинения (письменно)

На французском языке написать сочинение «Воронеж – мой любимый город». В изложении своих мыслей учесть: логику (вступление, развитие, заключение); лексико-грамматические нормы французского языка, опираясь на текущие учебные материалы; объем – 2 000 знаков с пробелами.

### Пример презентации

Используя материалы сайта ВГУ на французском языке <https://www.vsu.ru/fr/> подготовить презентацию «Notre université / Mon faculté» в PowerPoint. При подготовке соблюдать логику (вступление, развитие, заключение); лексико-грамматические нормы французского языка, опираясь на текущие учебные материалы; достоверные сведения; объем слайдов – около 15.

### Пример реферата

Написать реферат на французском языке на тему «Правовая отрасль в Воронеже/ РФ/ в мировом пространстве», соблюдая стандартные требования: структура, форматирование, список литературы по ГОСТу.

### Описание технологии проведения

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущих аттестаций. Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме контрольных работ в процессе обучения. Критерии оценивания приведены далее.

### Требования к выполнению заданий (шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения используются следующие показатели:

- 1) знание различий в стилях речи (разговорный, нейтральный, официально-деловой), знание особенностей языкового оформления иноязычной речи в академической и профессиональной сферах общения;
- 2) умение оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемыми к различным типам и видам профессионального общения, умение оформлять речевое высказывание в соответствии с фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами;
- 3) владение умениями вербального и невербального иноязычного общения в академической и профессиональной сферах, владение умениями осуществлять информационный поиск и использовать его результаты для решения конкретной коммуникативной задачи в профессиональной сфере, строить монологические высказывания разных типов, поддерживать диалогическое взаимодействие.

### Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Критерии оценивания компетенций	Шкала оценок
Обучающийся демонстрирует: знание различий в стилях речи (разговорный, нейтральный, официально-деловой), знание особенностей языкового оформления иноязычной речи в академической и профессиональной сферах общения; умение оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемыми к различным типам и видам профессионального общения, умение оформлять речевое высказывание в соответствии с фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами; демонстрирует владение умениями вербального и невербального иноязычного общения в академической и профессиональной сферах, владение умениями осуществлять информационный поиск и использовать его результаты для решения конкретной коммуникативной задачи в профессиональной сфере, строить монологические высказывания разных типов, поддерживать диалогическое взаимодействие.	Зачтено
Обучающийся демонстрирует: отрывочные, фрагментарные знания различий в стилях речи (разговорный, нейтральный, официально-деловой), незнание особенностей языкового оформления иноязычной речи в академической и профессиональной сферах общения; неумение оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемыми к различным типам и видам профессионального общения, неумение оформлять речевое высказывание в соответствии с	Не зачтено

фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами; отсутствует владение: умениями вербального и невербального иноязычного общения в академической и профессиональной сферах, умениями осуществлять информационный поиск и использовать его результаты для решения конкретной коммуникативной задачи в профессиональной сфере, строить монологические высказывания разных типов, поддерживать диалогическое взаимодействие.	
---	--

Задание, выполненное студентом на «зачтено», учитывается при оценивании на промежуточной аттестации – добавляется 1 балл.

## 20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

- контрольные задания по сфере повседневного общения (чтение, перевод, пересказ текста, вопросы к тексту, устное изложение одной из пройденных тем);
- контрольные задания по социально-культурной сфере общения (чтение, перевод, пересказ текста, вопросы к тексту, устное изложение одной из пройденных тем);
- контрольные задания по академической и профессиональной сфере общения (письменный перевод, реферат текста по специальности, устное высказывание по предложенной ситуации).

### Описание технологии проведения промежуточных аттестаций

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины, осуществляется в ходе промежуточных аттестаций.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования ВГУ: 1 семестр, 2 семестр, 3 семестр – зачет (форма – выполнение контрольных заданий), 4 семестр – экзамен (форма – выполнение контрольных заданий).

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: контрольные задания (зачет, экзамен).

Контрольные задания для промежуточных аттестаций (зачет) включают в себя чтение, перевод, пересказ текста, вопросы к тексту, устное изложение одной из пройденных тем по сферам: повседневное общение, социально-культурная сфера общения.

Контрольные задания для промежуточных аттестаций (экзамен) включают в себя письменный перевод, реферат текста по специальности, устное высказывание по предложенной ситуации из академической и профессиональной сферы общения.

Для оценивания результатов обучения в форме зачета используется шкала – зачтено (51 – 100 баллов) / не зачтено (50 и менее баллов). Сумма зачетных баллов складывается из баллов, полученных за выполнение контрольных заданий (50%), и баллов, полученных по результатам работы в семестре (50%). При оценивании работы в семестре учитываются результаты, полученные за аудиторную работу (60%), и результаты, полученные за выполнение заданий для самостоятельной работы (40%).

Для оценивания результатов обучения в форме экзамена используется шкала: «отлично» (81 – 100 баллов), «хорошо» (66 – 80 баллов), «удовлетворительно» (51 – 65 баллов), «неудовлетворительно» (50 и менее баллов). Экзамен проводится в виде выполнения контрольных заданий для промежуточных аттестаций. При оценке письменного перевода, реферата текста по специальности, устного высказывание по предложенной ситуации из академической и профессиональной сферы общения учитываются: языковое оформление, грамотность, полнота содержания, структура (реферата и устного высказывания), правильность ответов на вопросы преподавателя и готовность к дискуссии.

Итоговая оценка за экзамен складывается из баллов, полученных на экзамене (50%), и баллов, полученных за работу в семестре (50%). При выставлении баллов за работу в семестре учитывается аудиторная работа (60%) и самостоятельная работа (40%).

### Требования к выполнению заданий (шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения используются следующие показатели:

– знание различий в стилях речи (разговорный, нейтральный, официально-деловой), знание особенностей языкового оформления иноязычной речи в академической и профессиональной сферах общения;

– умение оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемыми к различным типам и видам профессионального общения, умение оформлять речевое высказывание в соответствии с фонетическими, лексикограмматическими и др. языковыми нормами;

– владение умениями вербального и невербального иноязычного общения в академической и профессиональной сферах, владение умениями осуществлять информационный поиск и использовать его результаты для решения конкретной коммуникативной задачи в профессиональной сфере, строить монологические высказывания разных типов, поддерживать диалогическое взаимодействие.

#### **Перечень вопросов к зачету**

1. Прочитать, перевести и передать на французском языке содержание текста объемом 1000-1500 печ. зн. Поставить 7-10 письменных вопросов к содержанию текста. Ответить на вопросы преподавателя по содержанию текста.

2. Устное изложение одной из пройденных тем обще-познавательного и специального характера.

#### **Пример контрольно-измерительного материала к зачету**

1. Прочитать, перевести и передать на французском языке содержание текста объемом 1000 печ. зн. Поставить 7-10 письменных вопросов к содержанию текста. Ответить на вопросы преподавателя по содержанию текста.

Время подготовки 45 минут, возможно использование словаря.

Histoire VSU

<https://www.vsu.ru/fr/about/history.html>

VSU est une université d'excellence meneuses dans le domaine de la recherche publique en Russie, avec une histoire qui remonte jusqu'à 1802.

En effet en 1802 suite à un décret de l'empereur russe Alexandre I, l'université Yuriev fût fondée en Estonie. Mais suite à l'occupation allemande de l'Estonie lors de la Première Guerre mondiale, l'université Yuriev dût être relocalisée en Russie centrale, et Voronej fût ainsi choisie comme ville d'accueil.

En 1918 l'université, ainsi que son personnel et ses étudiants, déménagea à Voronej où elle fût par conséquent rebaptisée Université d'état de Voronej.

VSU est actuellement l'une des universités les plus réputées du pays et tire une grande fierté d'être la plus grande université de recherche de la région centrale des Terres Noires de la Fédération de Russie.

2. Устное изложение одной из пройденных тем.

#### **Критерии и шкалы оценивания компетенций (зачет)**

Критерии оценивания компетенций	Шкала оценок
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует только лишь одному (двум) из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Продемонстрировано знание различий в стилях речи (разговорный, нейтральный, официально-деловой), знание особенностей языкового оформления иноязычной речи в академической и профессиональной сферах общения; умение оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемыми к различным типам и видам профессионального общения, умение оформлять речевое высказывание в соответствии с фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами; продемонстрировано владение умениями вербального и невербального иноязычного общения в академической и профессиональной сферах, владение умениями осуществлять информационный поиск и использовать его результаты для решения конкретной коммуникативной задачи в профессиональной сфере, строить монологические высказывания разных типов, поддерживать диалогическое взаимодействие.	Зачтено
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует	Не зачтено

перечисленным показателям. Обучающийся демонстрирует: отрывочные, фрагментарные знания различий в стилях речи (разговорный, нейтральный, официально-деловой), незнание особенностей языкового оформления иноязычной речи в академической и профессиональной сферах общения; неумение оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемыми к различным типам и видам профессионального общения, неумение оформлять речевое высказывание в соответствии с фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами; отсутствует владение: умениями вербального и невербального иноязычного общения в академической и профессиональной сферах, умениями осуществлять информационный поиск и использовать его результаты для решения конкретной коммуникативной задачи в профессиональной сфере, строить монологические высказывания разных типов, поддерживать диалогическое взаимодействие.	
--	--

### **Перечень заданий к промежуточной аттестации – экзамену.**

**1. Прочитать, письменно перевести текст объемом 1500-2000 п.з. на русский язык с помощью электронных лексикографических ресурсов и его отредактировать.**

(Время подготовки 45 минут).

Фрагмент текста:

L'orientation scolaire et professionnelle des élèves fréquentant les établissements d'enseignement privés ayant passé avec l'Etat un des contrats prévus au titre IV du livre IV est assurée, suivant des principes compatibles avec les objectifs retenus pour l'enseignement public, dans des conditions fixées par décret.

Ce décret fixe notamment les conditions dans lesquelles les structures des établissements susmentionnés doivent, pour chacun d'entre eux ou grâce à un groupement de plusieurs d'entre eux, permettre cette orientation scolaire et professionnelle.

**2. Устное монологическое аннотирование научного текста по специальности (п.1) с элементами диалога с преподавателем.**

### **Форма контрольно-измерительного материала**

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
французской филологии  
\_\_\_\_\_Алексеева Е.А.  
\_\_\_\_\_.\_\_\_\_.20\_\_

Направление подготовки: 40.05.04 Судебная и прокурорская деятельность

Дисциплина: Б1.О.03 Иностранный язык (французский)

Курс: 2

Форма обучения: очная

Вид аттестации: промежуточная

Вид контроля: экзамен

### **Контрольно-измерительный материал № 5**

1. Прочитать текст объемом 1500-2000 п.з, письменно его перевести на русский язык с помощью электронных лексикографических ресурсов и отредактировать.

(Время подготовки 45 минут).

Фрагмент текста:

Le droit au conseil en orientation et à l'information sur les enseignements, sur l'obtention d'une qualification professionnelle sanctionnée dans les conditions définies à l'article L. 6211-1 du code du travail, sur les professions ainsi que sur les débouchés et les perspectives professionnels fait partie du droit à l'éducation.

Les conseillers d'orientation psychologues exerçant dans les établissements d'enseignement du second degré et les centres visés à l'article L. 313-4 sont recrutés dans des conditions définies par décret. Leur formation initiale leur assure une connaissance étendue des filières de formation, du monde économique, de l'entreprise, des dispositifs de qualification, des métiers et des compétences qui sont nécessaires à leur exercice. Ils sont tenus d'actualiser régulièrement leurs connaissances au cours de leur carrière.

Des relations d'information mutuelle sont établies entre les enseignants et chacune des familles des élèves, au moins jusqu'à la majorité de ces derniers. Elles ont notamment pour objet de permettre à chaque famille ou, s'il est majeur, à chaque élève d'avoir connaissance des éléments d'appréciation concernant celui-ci.

(Code de l'éducation)

2. Устное монологическое аннотирование научного текста по специальности (п.1) с элементами диалога с преподавателем.

Доцент \_\_\_\_\_ Черепкова Н.М.

**Перечень тем к промежуточной аттестации – экзамену:**

№	Темы к промежуточной аттестации (экзамену)
1	Необходимость соблюдения закона.
2	Развитие закона в мире, Англии.
3	История возникновения правоохранительных органов в Англии.
4	Процесс судебного разбирательства.
5	Преступность, основные виды преступлений.
6	Полиция Великобритании и её полномочия.
7	Суд присяжных.
8	Судебный процесс. Виды судебных дел.

**Критерии и шкалы оценивания компетенций (экзамен)**

Критерии оценивания компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Продемонстрировано знание различий в стилях речи (разговорный, нейтральный, официально-деловой), знание особенностей языкового оформления иноязычной речи в академической и профессиональной сферах общения; умение оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемыми к различным типам и видам профессионального общения, умение оформлять речевое высказывание в соответствии с фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами; владение умениями вербального и невербального иноязычного общения в академической и профессиональной сферах, владение умениями осуществлять информационный поиск и использовать его результаты для решения конкретной коммуникативной задачи в профессиональной сфере, строить монологические высказывания разных типов, поддерживать диалогическое взаимодействие.	Отлично
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Недостаточно продемонстрировано знание различий в стилях речи (разговорный, нейтральный, официально-деловой), знание особенностей языкового оформления иноязычной речи в академической и профессиональной сферах общения; умение оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемыми к различным типам и видам про-	Хорошо

<p>фессионального общения, умение оформлять речевое высказывание в соответствии с фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами; владение умениями вербального и невербального иноязычного общения в академической и профессиональной сферах, владение умениями осуществлять информационный поиск и использовать его результаты для решения конкретной коммуникативной задачи в профессиональной сфере, строить монологические высказывания разных типов, поддерживать диалогическое взаимодействие.</p>	
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует двум (трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы, демонстрирует частичные знания различий в стилях речи (разговорный, нейтральный, официально-деловой), знание особенностей языкового оформления иноязычной речи в академической и профессиональной сферах общения; умение оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемыми к различным типам и видам профессионального общения, умение оформлять речевое высказывание в соответствии с фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами; владение умениями вербального и невербального иноязычного общения в академической и профессиональной сферах, владение умениями осуществлять информационный поиск и использовать его результаты для решения конкретной коммуникативной задачи в профессиональной сфере, строить монологические высказывания разных типов, поддерживать диалогическое взаимодействие.</p>	Удовлетворительно
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует перечисленным показателям. Обучающийся демонстрирует: отрывочные, фрагментарные знания различий в стилях речи (разговорный, нейтральный, официально-деловой), незнание особенностей языкового оформления иноязычной речи в академической и профессиональной сферах общения; неумение оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемыми к различным типам и видам профессионального общения, неумение оформлять речевое высказывание в соответствии с фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами; отсутствует владение: умениями вербального и невербального иноязычного общения в академической и профессиональной сферах, умениями осуществлять информационный поиск и использовать его результаты для решения конкретной коммуникативной задачи в профессиональной сфере, строить монологические высказывания разных типов, поддерживать диалогическое взаимодействие.</p>	Неудовлетворительно

**Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме *письменных контрольных работ*. Критерии оценивания приведены выше.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования в форме экзамена. Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя задания, позволяющие оценить уровень полученных знаний, умений и навыков.

При оценивании используются количественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.

**21. Фонд оценочных средств, рекомендуемых к использованию в ходе проверки остаточных знаний (оценке достижения результатов освоения дисциплины)**

### Общеобразовательная сфера общения

1. Lisez le texte ci-joint, traduisez, posez 5-7 questions. Faites son exposé.

#### Ma famille

Aujourd'hui, je vais te présenter ma famille. Je m'appelle Laurent et j'habite à Paris avec mes parents, ma sœur aînée et mon frère. Je vais à l'école pendant la journée. Mon père s'appelle Alain. Il travaille en ville. Ma mère Gertrude tient une mercerie.

Pendant les grandes vacances, nous allons à la campagne chez mes grands-parents. Mon grand-père nous adore et nous offre de nombreux cadeaux. Ma tante Marcelline habite près de chez eux. Parfois, ma grand-mère Marie l'invite à la maison pour le déjeuner. Elle vient avec son mari et mes cousins Lionel et Marcel. Nous passons de bons moments à jouer ensemble dans le jardin.

Ma sœur aînée a 14 ans. Elle joue du violon comme un grand artiste. Mon frère Patrice est plus jeune que moi. Il va à l'école des petits. Il sait écrire son nom. Chaque soir, j'accompagne ma mère en vélo pour faire une promenade dans le parc avec notre chien Snowy.

Mon deuxième oncle Louis dit qu'il a des neveux adorables. Sa femme Maryse est institutrice. Ils ont deux enfants : un fils qui s'appelle André et une fille qui est très gentille. J'aime beaucoup toute ma famille.

OTBET:

- 1) Est-ce que la famille habite à Paris ?
- 2) Qui est Laurent ?
- 3) Chez qui allons la famille?
- 4) Laurent a des parents ?
- 5) Laurent qui aime-t-il ?

2. Développez la situation choisie en forme d'un monologue:

Mon choix du métier

OTBET:

Le choix d'une profession est une étape importante dans la vie d'une personne. Les parents et les enseignants aident les enfants avec ce problème. Mon choix était basé sur l'intérêt pour les sujets humanitaires. Imagination et créativité est la base d'un spécialiste de la publicité et des relations publiques. C'est bien que mes parents aient soutenu ma décision. Les professionnels de la publicité aident les gens à apprendre de nouveaux produits et services. Dans la recherche d'emploi peut aider la faculté et la pratique elle-même. Après un an d'études, je n'ai jamais regretté mon choix. Le droit à votre opinion et le soutien des autres est l'un des avantages de la profession. Vous pouvez inventer, créer et développer. Après l'obtention du diplôme, vous pouvez devenir journaliste, publicitaire, responsable des réseaux sociaux, porte-parole. Mais l'un des avantages de la nouvelle génération est que nous n'avons pas peur de changer de profession.

3. Лексико-грамматическое задание и ОТВЕТЫ

Употребите артикль, если нужно:

1. Denise est .... Bulgare.
2. Ce sont ....les cahiers de Michel.

Заполните пропуски правильным спряжением глагола être (время Présent):

1. C'... toi le plus fort.
  - a) est
  - b) es
  - c) êtes
2. Tu ... un garçon intelligent.
  - a) est
  - b) es
  - c) est
3. Vous ... des enfants raisonnables.
  - a) êtes
  - b) sommes
  - c) es



4. Nous ... dans le jardin.

a) sommes

b) est

c) êtes

5. ... – tu déjà venu ici?

a) es

b) sommes

c) est

Поставьте в форме женского рода: rouge, grise, claire, difficile, bleu, radieux, radieuse, beau, belle, distraite, cadette, haute, nationale, vieux, vieille.

Задайте общие вопросы и вопросы к подчеркнутым членам предложения:

1. J'écris une dictée. Qu'est ce que j' écris ?

2. Les murs de cette maison sont verts. Quels sont Les murs de cette maison ?

4. Напишите письмо-поздравление с праздником вашей лучшей подруге/другу.

### Социально-культурная сфера общения

1. Lisez le texte ci-joint, traduisez. Posez 7-9 questions. Faites son exposé.

Les Français travaillent en moyenne 1700 à 1800 heures par an; ils ont cinq semaines de vacances et une partie d'entre eux profite aujourd'hui de la semaine de 35 heures ou encore des jours de congés supplémentaires dans le cadre de la loi sur la réduction du temps de travail (RTT). Le temps libre est donc en augmentation.

Réaliser ses désirs, faire le vide de ses soucis sont les deux raisons qui guident l'organisation de loisirs de plus en plus diversifiés.

C'est l'offre médiatique et audiovisuelle qui occupe le plus de temps (six heures par jour environ) grâce aux équipements en téléviseurs, magnétoscopes ou DVD, chaînes hi-fi et microordinateurs. Mais le bricolage (50 %), les collections de toutes sortes (25 %), les jeux de cartes ou de société (50 %) sont aussi des activités très pratiquées.

Quand ils sortent, les Français se consacrent au sport, à la vie associative (20 %), aux activités culturelles: grâce à l'équipement de leur ville ou village, ils sont 80 % à avoir accès à la bibliothèque, 75 % à une école de musique ou de danse, 50 % à une salle de spectacle ou à un centre culturel.

Les Français dépensent en moyenne 1200 euros pour leurs activités culturelles: achats de presse, de magazines et de livres, achats de vidéos et de CD, abonnements télévision, spectacles, cinémas, photos, brocante.

Ils sont de plus en plus nombreux à se rendre aux expositions, à fréquenter des festivals, à visiter des monuments, à s'intéresser aux techniques et à la science.

Certaines activités culturelles restent très élitistes malgré de gros efforts de démocratisation: l'opéra, les concerts de musique classique.

Le café est un des lieux principaux de rendez-vous pour rencontrer des amis. On y prend l'apéritif ou un « petit café », on y « boit un verre » tout en discutant. Il y a beaucoup de sortes de cafés, allant du petit café de quartier où les habitués se retrouvent pour jouer à la belote jusqu'aux grands cafés des quartiers élégants des grandes villes.

Au total, le budget des loisirs est en train de devenir la plus importante des dépenses (25 %) des Français.

2. Développez la situation choisie en forme d'un monologue: La diversité du loisir

3. Лексико-грамматическое задание.

Mettez les verbes au passé composé ou à l'imparfait

Ce soir-là, en sortant du bureau, monsieur Dubalais était de bonne humeur. Il (avoir) ... le projet de passer chez l'opticien pour chercher ses nouvelles lunettes. Depuis huit jours, monsieur Dubalais (être) ... chef de service et il (attendre) ... beaucoup de ces lunettes pour composer sa nouvelle image.

Ce soir-là, donc un peu plus tôt que d'habitude, monsieur Dubalais (prendre) ... son chapeau et son parapluie noir et (se diriger) ... vers la porte de sortie. Il (descendre) ... l'escalier en jouant de son parapluie comme d'une canne.

D'habitude, monsieur Dubalais (prendre) ... l'autobus pour rentrer chez lui. Mais ce soir-là il (décider) ... d'aller chez l'opticien à pied.

Quand il (entrer) ... dans la boutique, il ne (voir) ... personne. L'opticien ne (être) ... pas là. « Bon, il faut attendre » , (penser) ... monsieur Dubalais. Il (prendre) ... place dans un fauteuil, (ouvrir) ... une revue et (voir) ... une publicité. « Changez de lunettes, changez de vie » (dire) ... la publicité.

Remplissez les trous avec les verbes qui conviennent : passer, diviser, dormir, consacrer, perdre, se nourrir, constater, s'occuper, se sentir

1. On peut... ce texte en trois parties. 2. Pour ... en forme, je dois ... huit heures par jour. 3. Un Français moyen ... trente minutes par jour à serrer des mains à neuf heures, à midi, à deux heures, à six heures. 4. Serge, ne ... pas ton temps ! ... de tes devoirs ! 5. Pablito est trop maigre. Il doit ... mieux. 6. On ... que les femmes ... moins de temps à faire la cuisine qu'il y a vingt ans. 7. Combien de temps ... –vous à vos enfants ?

Notez le genre de ces noms (m/f):

Toilette..., douche..., université..., métro..., cours..., mannequin..., pantalon ..., séance..., salade ..., ligne..., studio ..., jour..., journée ..., taxi..., programme ..., visite ..., rôle..., problème... Remplissez les trous avec les noms qui conviennent

Employez l'article ou la préposition, s'il est nécessaire:

1. Cette fille blonde, là-bas, devant ... fenêtre, c'est ... mannequin ? – Non, ce n'est pas ... mannequin, c'est ... actrice de cinéma. On se lève tôt quand on est ... mannequin. (9, d.3, ex/5). 2. On peut diviser ... temps de ... vie en quatre grandes catégories : ... temps ... travail, ... temps physiologique, ... temps ... transport et ... temps libre. (9, d/5, ex/2) 3. Alice est ... vendeuse aux Galeries Lafayette. Tu es devenu ... vrai musicien, mon petit ! Un jour, tu vas devenir ... grand pianiste. (10, d.2, ex.4) 4. ... quelle date avez-vous fixé votre départ ? – Nous avons fixé notre départ ... 15 août. ... quelle saison sommes-nous ? – On est ... printemps. (10, d.4, ex.4) 5. Je fais mes études ... médecine. Je suis ... troisième année. Regarde ... ma nouvelle montre ! Elle est belle ! (10, d.5, ex.4)

4. Traduisez en employant les mots et les expressions donnés.

Durer / continuer

1. Сколько времени продолжается спектакль? – Два с половиной часа.

2. Я могу продолжать? – Да, продолжайте, пожалуйста!

3. Какова продолжительность рабочей недели во Франции? An / année

4. В прошлом году у нас были занятия английским три раза в неделю.

5. В будущем году он получит диплом.

6. Моему дедушке 65 лет. Montre / réveil / horloge

7. Обычно я всегда прихожу вовремя, но сегодня у меня не прозвонил будильник и я проспал.

8. Скажите, пожалуйста, который час? Я забыл часы.

9. Часы прозвонили полночь.

### **Профессиональная сфера общения**

1. Lisez le texte ci-joint, traduisez. Posez 7-9 questions. Faites son exposé.

Histoire VSU

<https://www.vsu.ru/fr/about/history.html>

VSU est une université d'excellence menées dans le domaine de la recherche publique en Russie, avec une histoire qui remonte jusqu'à 1802.

En effet en 1802 suite à un décret de l'empereur russe Alexandre I, l'université Yuriev fût fondée en Estonie. Mais suite à l'occupation allemande de l'Estonie lors de la Première Guerre mondiale, l'université Yuriev dût être relocalisée en Russie centrale, et Voronej fût ainsi choisie comme ville d'accueil.

En 1918 l'université, ainsi que son personnel et ses étudiants, déménagea à Voronej où elle fût par conséquent rebaptisée Université d'état de Voronej.

VSU est actuellement l'une des universités les plus réputées du pays et tire une grande fierté d'être la plus grande université de recherche de la région centrale des Terres Noires de la Fédération de Russie.

2. Développez la situation choisie en forme d'un monologue.

3. Лексико-грамматическое задание.

Mettez les verbes au passé composé ou à l'imparfait:

Marie Constance (avoir) ..... trente-quatre ans. Elle (avoir) .....un mari, mais pas d'enfants. Un jour, elle (rencontrer) ..... son amie Françoise qui lui (conseiller) ..... de faire de la lecture à domicile. Françoise (être) .....charmante, mais elle (avoir) ..... souvent des idées bien étranges.

Pourtant Marie Constance (écrire) ..... une annonce et elle (aller) ..... la porter à l'agence. Le type de l'agence (lire) .... son petit papier, (sourir) ..... et (hocher) ..... la tête. Le texte (être) ..... vraiment très inhabituel.

Après la visite à l'agence Marie Constance (avoir) ..... un peu peur. Elle (imaginer) ..... mal ses futurs clients.

Roland Sora (voir) ..... toujours Marie Constance avec plaisir. Elle (venir) .... de temps en temps bavarder avec lui dans son bureau et lui demander conseil.

Cette fois, elle lui (exposer) ..... son idée. Il (ne pas lui cacher) ..... son scepticisme. Mais il lui (donner) ..... quand même un bon conseil. Il (falloir) ..... choisir quelque chose de facile, des histoires, des événements, des faits.... Pourquoi pas Maupassant?

Complétez le dialogue en changeant le genre des mots soulignés:

-Hier au café, Sébastien a parlé de son oncle, n'est-ce pas ? De son oncle qui est marié à une danseuse suédoise. Il est sculpteur, auteur de cette célèbre statue qui se trouve maintenant devant la mairie.

-Mais tu confonds toujours tout. Sébastien n'a pas parlé de son oncle mais de sa tante qui.....

-Ce n'est-ce pas possible, Corinne, je ne confonds jamais rien. L'oncle de Sébastien a deux filles. L'aînée est animatrice à la radio et la cadette est actuellement stagiaire à Oxford. La cadette est aussi une excellente nageuse, championne de son université. Tu vois, je me rappelle tout très bien.

-Mais non, justement, la tante de Sébastien .....

Mettez les verbes au présent ou au futur simple.

1. Si ton annonce (paraître) .... dans le journal d'aujourd'hui, on la (lire).... . 2. Tu (ne jamais trouver) ..... un logement, si tu (rester) .... passif. 3. Si cet appartement (ne pas être) .... très cher, ils le (acheter) .... à crédit. 4. S'il (déménager) ....., nous le (savoir).... . 5. Je (visiter) .... cet appartement, s'il (ne pas être) .... situé trop loin de mon bureau. 6. Nous (allons) .... à Deauville, si nous (avoir) .... nos vacances en août. 7. Si tu (ne pas passer) .... ton bac, tu (ne pas pouvoir) ..... entrer à l'université. 8. Si nous (se marier) ....., nous (louer) ..... un appartement. 9. Maman (être) .... furieuse, si nous (ne pas ranger) ..... le salon. 10. Elle (avoir) .... honte, si tu lui (parler)....de la réaction des collègues.

Employez l'article ou la préposition, s'il est nécessaire: 1. Patrick a travaillé toute la journée .... la bibliothèque, mais il n'a rien trouvé ... intéressant. Il pense ... continuer ses recherches. (11, d.4, ex.4). 2. Qu'est-ce que vous pensez .... faire maintenant ? – Je vais demander ... conseil ... mon vieux maître. (11,d.5, ex.3) 3. Ils ont travaillé ..... trois ans .... Etats-Unis, avant ... rentrer .... France .... deux mois. (12,d.5, ex.4). 4. Dans la plupart .... cas, les étudiants louent des chambres de bonne, ... petits studios. Beaucoup ... Français abandonnent les grandes villes pour s'installer à la campagne. Dans ce village, on trouve ... belles petites maisons entourées de jardins. La plupart ... maisons sont anciennes. (13,d.3, ex.5). 5. ... quelle date avez-vous fixé votre départ ? – Nous avons fixé notre départ ... 15 août. ... quelle saison sommes-nous ? – On est ... printemps. (10,d.4, ex.4) 6. Je fais mes études ... médecine. Je suis ... troisième année. Regarde ... ma nouvelle montre ! Elle est belle ! (10,d.5, ex.4) 7. Dans ce quartier, il n'y a que .... immeubles neufs. Nous avons .... résidence secondaire qui est située à .....campagne. (13,d.5, ex.4).

4. Traduisez:

1. Я прошел собеседование и подписал контракт. Я работаю на этом предприятии уже неделю.

2. Каждый административный работник мечтает стать генеральным директором предприятия.

3. Мои часы отстают на пять минут. Я забываю их подводить и всегда опаздываю.

4. Это агентство должно помогать молодежи найти работу. А они только предлагают стажировки.

5. Это письмо невозможно прочитать. Его надо переписать.

### **Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания**

Для оценивания выполнения заданий используется балльная шкала:

1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):

- 1 балл – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ, в том числе частично.

2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности):

- 2 балла – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ, в том числе частично.

3) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности):

- 5 баллов – задание выполнено верно;
- 2 балла – выполнение задания содержит незначительные ошибки;
- 0 баллов – задание не выполнено или выполнено неверно.

*Задания разделов 1, 2, 3 рекомендуются к использованию при проведении диагностических работ с целью оценки остаточных знаний по результатам освоения данной дисциплины*

